

Distr.: General  
1 May 2014  
Arabic  
Original: English

# مؤتمر الأمم المتحدة للتجارة والتنمية



**مؤتمر الأمم المتحدة للتجارة والتنمية**  
فريق الخبراء الحكومي الدولي المعنى بقوانين وسياسات المنافسة  
الدورة الرابعة عشرة

٢٠١٤/يوليه ١٠-٨

البند (٣) من جدول الأعمال المؤقت

المشاورات والمناقشات المتعلقة باستعراضات النظرة بشأن  
قوانين وسياسات المنافسة، واستعراض القانون النموذجي المتعلق  
ب المنافسة، والدراسات المتصلة بأحكام مجموعة المبادئ والقواعد

**استعراض النظرة الطوعي لقوانين وسياسات المنافسة:**

**الفلبين**

**استعراض عام**



الرجاء إعادة الاستعمال

(A) GE.14-50549 260514 030614



\* 1 4 5 0 5 4 9 \*

## ملاحظة

استعراض النظرة الطوعي الذي يجريه الأونكتاد لقوانين وسياسات المنافسة يندرج في إطار مجموعة المبادئ والقواعد المتفق عليها اتفاقاً متعدد الأطراف من أجل مكافحة الممارسات التجارية التقييدية التي اعتمدتها الجمعية العامة في عام ١٩٨٠. وتتوخى المجموعة، في جملة أمور، مساعدة البلدان النامية على اعتماد وإنفاذ قوانين وسياسات فعالة بشأن المنافسة تلائم احتياجاتهم الإنمائية وحالتها الاقتصادية.

وقد أُعد استعراض النظرة الطوعي لقوانين وسياسة المنافسة استجابةً لطلب فريق الخبراء الحكومي الدولي على نحو ما ورد في تقرير فريق الخبراء الحكومي الدولي المعنى بقوانين وسياسات المنافسة عن أعمال دورته الثالثة عشرة (TD/B/C.1/CLP/25). والآراء المعرب عنها في هذا التقرير هي آراء المؤلف ولا تعبر بالضرورة عن آراء الأمانة العامة للأمم المتحدة.

وليس في التسميات المستخدمة في هذا المنشور ولا في طريقة عرض مادته ما يتضمن التعبير عن أي رأي كان من جانب الأمانة العامة للأمم المتحدة بشأن الوضع القانوني لأي بلد أو إقليم أو مدينة أو منطقة أو سلطات أي منها أو بشأن تعين تحومها وحدودها، أو بشأن نظمها الاقتصادية أو درجة تمييتها.

## شكر وتقدير

يقوم الأونكتاد، أثناء الاجتماعات السنوية لفريق الخبراء الحكومي الدولي المعنى بقوانين وسياسات المنافسة أو أثناء مؤتمرات الأمم المتحدة التي تعقد مرة كل خمس سنوات من أجل استعراض مجموعة مبادئ وقواعد الأمم المتحدة المتعلقة بالمنافسة، بإجراء استعراضات نظراء لقوانين وسياسات المنافسة. ويضطلع فرع سياسات المنافسة وحماية المستهلكين بأعمال الإعداد الفني لهذا الاستعراض تحت إشراف حسن قاقايا، رئيس الفرع.

وقد أعد هذا التقرير للأونكتاد دوندن نكومبوريراك وبوب ويماوس. وكان حسن قاقايا ودونغريويل شين مسؤولين عن تقديم الدعم الفني ومراجعة التقرير. ويود الأونكتاد أن يعرب عن شكر وتقديره للمساعدة القيمة التي قدمها جيرونيمو ل. سي، مساعد وزير العدل في الفلبين (مكتب المنافسة). كما يعرب الأونكتاد عن الشكر والتقدير لموظفي مكتب المنافسة على مساهمتهم أثناء إعداد التقرير.

## مقدمة

١ - أُعد هذا التقرير استناداً إلى المواد التي أتيحت حتى آذار/مارس ٢٠١٤، أي بعد مرور عدة أشهر على بعثة تقصي الحقائق إلى الفلبين. وقد أخذ التقرير في الاعتبار التطورات التشريعية التي جرت بعد الزيارة.

### أولاًً - أسس سياسة المنافسة وتاريخها

٢ - الفلبين دولة ذات سيادة في جنوب شرق آسيا تقع في منطقة غرب المحيط الهادئ. وهي أرخبيل يتألف من ٧١٠٧ جزيرة ويفوق تعداد سكانها ١٠٣ مليون نسمة. ويصنف البنك الدولي البلد ضمن شريحة البلدان ذات الدخل المتوسط الأدنى حيث بلغ نصيب الفرد من الناتج المحلي الإجمالي ٢٧٠١ دولار أمريكي في عام ٢٠١٢ (السعر الجاري). ويشهد البلد حالياً فترة استقرار سياسي كبير تساعد على دفع النمو الاقتصادي. وفي عام ٢٠١٢ حقق الناتج المحلي الإجمالي نمواً بمعدل ٦,٨ في المائة - وهو ما يفوق إلى حد كبير معدله في بلدان رابطة الأمم جنوب شرق آسيا البالغ ٥,٣ في المائة - على الرغم من الصعوبات الاقتصادية التي تمر بها الولايات المتحدة الأمريكية والاتحاد الأوروبي.

٣ - ومع ذلك، فإن تفاوت دخل الأفراد في البلد يُعد من بين الأعلى في آسيا نظراً لاستثنار عدد قليل من الأسر بالثروة. وتعكف الحكومة الحالية على تنفيذ مشاريع كبيرة، مثل تقديم مساعدات نقدية، بغية التخفيف من حدة المشكلة. ومع ذلك، ثمة حاجة إلى عملية رئيسية لإعادة هيكلة الاقتصاد تضمن استفادة الفقراء مما يتوقع من نمو اقتصادي وازدهار عوضاً عن تركيزهما في أوساط قلة من الأثرياء.

٤ - وتعتمد الفلبين سياسات ليبرالية نسبياً في مجال التجارة والاستثمار. وقد قلّصت الرسوم المفروضة على معظم الواردات إلى صفر في إطار اتفاق التجارة الحرة لرابطة الأمم جنوب شرق آسيا وقانون الاستثمار الأجنبي (RA 7042)، لعام ١٩٩١، المعدل بالقانون RA 8179، لعام ١٩٩٦) الذي حرر تدفق الاستثمار الأجنبي إلى الفلبين. وبحسب هذا القانون، يُسمح بأن تكون نسبة الأسهم الأجنبية مائة بالمائة في جميع مجالات الاستثمار باستثناء تلك المخصصة للمواطنين الفلبينيين. بموجب دستور الفلبين<sup>(١)</sup> والقوانين السارية.

٥ - وقد يساعد تحرير التجارة على تعزيز المنافسة بالنسبة للمنتجات المستوردة، غير أن التكاليف اللوجستية العالية، لبعض السلع، يمكن أن تعيق احتراق الواردات. ومع أن ارتفاع

(١) الفقرة ١١ من المادة الثانية عشرة المتعلقة بالاقتصاد الوطني والترااث: لا يمنح امتياز أو شهادة أو ترخيص بأي شكل كان لتقدم خدمة عامة إلا لمواطني فلبين أو شركات أو مؤسسات منشأة بموجب قوانين الفلبين، على أن تكون نسبة ٦٠ في المائة على الأقل من رأس المال لمواطني فلبين.

الأسعار (بسبب التواطؤ) قد يجذب المستوردين، فإن بإمكان شركات التصنيع المحلية المهيمنة خفض الأسعار بسهولة من أجل استبعاد المنتجات المستوردة من المنافسة بسبب الميزة الواضحة من حيث التكلفة.

٦ - وبوصفها دولة جزرية، فمن الأرجح أن يكون نقل المنتجات أو الخدمات من جزيرة إلى أخرى عال التكلفة، مما يجعل السوق المحلية شديدة التجزئة وأكثر عرضة وبالتالي لهيمنة الاحتكارات الإقليمية.

٧ - وعلاوة على ذلك، فإن حظر الدستور دخول الاستثمار الأجنبي في الخدمات التي يقدمها القطاع العام يساهم أيضاً في ترکز السوق في قطاع الخدمات الرئيسية مثل الاتصالات والطاقة والنقل. ومع أن قانون مكافحة الاتحادات الاحتكارية أصبح منذ أمد بعيد جزءاً من النظام القانوني للفلبين، بدءاً بالقانون الجنائي القديم إبان النظام الإسباني في مطلع القرن الثامن عشر، فإن البلد في حاجة بلا شك إلى قانون منافسة شاملين.

٨ - وبالرغم من أن دستور الفلبين الساري منذ عام ١٩٨٦ يمنع الاحتكار<sup>(٢)</sup>، لا يزال البلد يفتقر إلى قانون منافسة شامل. وترتدد عدة مواد تتعلق بالمنافسة في القانون الجنائي والقانون المدني وقانون مراقبة الأسعار، بالإضافة إلى عدة قوانين خاصة بقطاعات محددة. والأحكام الفنية الواردة في هذه المواد ليست شاملة بأي حال من الأحوال. فعلى سبيل المثال، لا توجد أحكام تضبط إساءة استخدام مركز الهيمنة، مع أن كلمة "احتكار" ترد في مختلف الأحكام الواردة في العديد من القوانين. كما لا توجد لوائح بشأن الاندماج لأغراض منع الاتحادات الاحتكارية.

٩ - وثمة إقرار منذ أمد بعيد بال الحاجة إلى قانون منافسة شامل.

١٠ - وهناك أسباب عديدة تشير إلى أن الوقت ربما يكون قد حان لإصدار قانون للمنافسة. أولاً، هناك التزام سياسي واضح على أعلى المستويات: فقد دعا رئيس الفلبين في خطابه الأول بشأن حالة الأمة في توز يوليه ٢٠١٠ إلى وضع قانون لمنع الاتحادات الاحتكارية توخيأً للوفاء بكفالة الدستور للمنافسة التربوية. والدليل الواضح على هذا الالتزام هو إنشاء أول هيئة للمنافسة وهي مكتب المنافسة التابع لوزارة العدل الذي أنشأ بمحض الأمر رقم ٤٥ الصادر في العام التالي لخطاب الرئيس. وثانياً، وجد قانون المنافسة دعمًا واسع النطاق في أوساط الأعمال التجارية والدوائر الأكاديمية، فضلاً عن دعم الأعضاء الأساسيين في السلطة التشريعية.

(٢) المادة الثانية عشرة، الفقرتان ١٣ و ١٩: "تنهج الحكومة سياسة تجارة تكون لفائدة تحقيق الرفاه العام وتستخدم جميع أشكال وترتيبات التبادل على أساس المساواة والتجاوب، وتنظم أو تحظر الاحتكارات عندما تقتضي المصلحة العامة ذلك".

## ثانياً - الإطار القانوني

### مقدمة

١١ - للفلبين تاريخ في مجال القوانين المتعلقة بقضايا المنافسة يعود إلى حقبة النظام القانوني الإسباني. ويعود تاريخ القوانين الحالية المتعلقة بالاحتكارات إلى عام ١٩٢٥، بينما ترجع الأحكام المتعلقة بتنقييد التجارة الواردة في القانون الجنائي المنقح إلى عام ١٩٣٢. أما الدستور الحالي الذي يشير إلى مراقبة الاحتكارات فقد وضع في عام ١٩٨٧، مع أن الأحكام ذاتها قد وردت في الدساتير السابقة.

### ألف - القوانين الحالية

١٢ - لخصت التشريعات الأساسية المتعلقة بقضايا المنافسة على النحو التالي:

"دستور عام ١٩٧٨، المادة الثانية عشرة، الفقرات ١ و ٦ و ١١ و ٢٢؛

القانون الجنائي المنقح (القانون رقم ٣٨١٥)، المادة ١٨٦ (تعديل مرة أخرى بموجب قانون الجمهورية رقم ١٩٥٦)، وعزز بالفقرة الفرعية (٥) من الفقرة ١ من قانون الجمهورية رقم ٧٠٨٠، والتي تعرف حرمة التحايل وتعاقب عليها؛

والقانون المدني الجديد (R.A No. 386)، المادة ٢٨، والقانون رقم ٣٢٤٧ ("قانون منع الاحتكارات والجماعات المقيدة للتجارة")، الفقرة ٦ بشأن التعويض عن الأضرار.

وعلاوة على ذلك، تتناول القوانين الخاصة والنظم الأساسية ممارسات المنافسة في قطاعات محددة، مثل قانون الأسعار (R.A No. 7581)، الفقرة ٥؛ والقانون التعاوني (R.A No. 6938)، المادة ٨؛ وقانون عام ١٩٩٨ المتعلق بإلغاء الضوابط التنظيمية للمراحل النهائية لإنتاج النفط (R.A No.8479)، المادة الثالثة، الفقرة ٩ والمادة الرابعة، الفقرة ١٥. وينص قانون الشركات (القانون رقم ٦٨) على مراقبة عمليات الاندماج.

١٣ - وقد يكون هذا الوصف دقيقاً وشاملاً، لكنه لا يساعد على شرح طابع ونطاق قوانين المنافسة في الفلبين. ولا يوجد قانون موحد أو نظام لإنفاذ القوانين يتضمن جميع السلوكيات المنافية للمنافسة التي قد تؤثر في المستهلكين.

١٤ - وتقع المادة ١٨٦ في صميم نظام المنافسة. وهي حكم ينص على الحد الأدنى من العقوبة الجنائية (تتراوح بين السجن لمدة ستة أشهر ويوم أو سنتين وأربعة أشهر)، وغرامة يمكن القول بأنها غير رادعة. وقد حددت هذه العقوبة المالية التي تترواح بين ٢٠٠ و ٦٠٠ بيسو

في عام ١٩٣٢ ولم تُرفع مطلقاً. وهذه الغرامة لا يمكن أن تكون رادعة (قيمتها بـدولارات الولايات المتحدة الأمريكية تتراوح تقريباً بين ١٥ و ١٥٠ دولاراً).

١٥ - وخلافاً لبعض الأحكام الأخرى الواردة في هذه الورقة، لا تشتمل المادة ١٨٦ على عقوبة إدارية.

**قانون منع الاحتكارات والمجموعات المقيدة للتجارة (القانون رقم ٣٢٤٧) المؤرخ ١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٢٥**

١٦ - القانون رقم ٣٢٤٧ هو أقدم قانون منافسة يفرض عقوبات على الاحتكارات والمجموعات المقيدة للتجارة وينص على التعويض عن الأضرار بنسبة ثلاثة أضعاف في الدعوى المدنية.

"الفقرة ٦، كل من يتعرض لأعماله التجارية أو ممتلكاته لأضرار بفعل شخص آخر نتيجة لأي فعل يحظره هذا القانون أو يعتبره غير قانوني، يحصل على تعويض يبلغ ثلاثة أضعاف الأضرار التي تكبدتها علاوة على مصاريف الدعوى، بما يشمل الرسوم العقولة لتوكيل محام.".

**تعديل قانون تحديد مهام ومهامات الموظفين القانونيين في مكتب وزير العدل (RA No. 4152) المؤرخ ٢٠ حزيران/يونيه ١٩٦٤**

١٧ - هو قانون يحول وزير العدل صلاحيات قانونية ومهام تنفيذية في مجال المنافسة.  
الفقرة ٢: يتولى وزير العدل:

"دراسة جميع القوانين المتعلقة بالاتحادات الاحتكارية والاحتكارات والمجموعات الاحتكارية؛ وصياغة التشريعات التي قد تكون ضرورية لتحديث أو تقييم القوانين القائمة بغية تمكين الحكومة من التصدي بفعالية أكبر للممارسات الاحتكارية ولكلفة أشكال الاتحادات الاحتكارية والمجموعات المقيدة للتجارة أو التجارة الحرة وأو محاولة تحديد أسعار غير تنافسية لسلع ذات أهمية أساسية؛ والتحقق في جميع الحالات التي تنطوي على انتهاكات لهذه القوانين؛ وإطلاق أو اتخاذ تدابير وقائية أو تصحيحية، بما يشمل الإجراءات القضائية الملائمة لمنع أو تقييد الاحتكار وممارسات أو أنشطة الاتحادات الاحتكارية والاحتكارات والمجموعات الاحتكارية".

**قانون الأسعار (RA No. 7581) المؤرخ ٢٧ أيار/مايو ١٩٩٢**

١٨ - يمكن القول بأنه يأتي في المرتبة التالية كأقوى قانون في مجال السلوك المنافي للمنافسة.

- ١٩ ولدى النظر في الأحكام الواردة في قانون الأسعار، من الضروري تذكر أغراض هذا القانون - "هو قانون يوفر الحماية للمستهلكين عن طريق تثبيت أسعار السلع الضرورية وسلع الاحتياجات الأولية، وتحديد إجراءات لمواجهة الزيادات غير المبررة في الأسعار في حالات الطوارئ والأوضاع المشابهة". وبالتالي، فإن بعض الأحكام تطبق على نطاقاً، غير أن الوكالة المعنية بإنفاذ القانون لديها هدف أساسى يتمثل في ضبط الأسعار أثناء حالات الطوارئ والتركيز على الضروريات الأساسية وسلع الاحتياجات الأساسية على النحو المحدد في القانون.

- ٢٠ ويتضمن قانون الأسعار المواد الرئيسية التالية:

**المادة ٥: الأفعال غير القانونية المتعلقة بالتلاعب بالأسعار**

**المادة ١٥: العقوبة على الأفعال غير القانونية المتعلقة بالتلاعب بالأسعار**

**المادة ١٧: الانتهاكات التي يرتكبها شخص اعتباري**

**المادة ٢٠: العقوبات الجنائية دون المساس بالجزاءات الإدارية**

**المادة ٣: تعريف المصطلحات - لأغراض هذه المادة، يقصد بالمصطلحين أدناه ما يلي:**

"(١) الضروريات الأساسية تشمل: الأرز، الذرة، الخبز، الأسماك الطازجة والمجمدة والمعلبة وغيرها من الأطعمة البحرية، لحم الخنزير الطازج، الوجبات المجهزة من لحوم الأبقار والدواجن، البيض الطازج، الحليب الطازج والمخفف، الخضروات الطازجة، المحاصيل الدرنية، البن، السكر، زيت الطهي، الملح، صابون الغسيل ومواد التنظيف، حطب الوقود، الفحم، الشموع، الأدوية الحيوية حسب تصنيف وزارة الصحة؛"

وفي الفقرة الفرعية (٨):

"سلع الاحتياجات الأساسية تشمل: الفواكه الطازجة، الدقيق، لحم الخنزير المحفوظ والمعلب، لحوم الأبقار والدواجن، منتجات الألبان التي لم تُصنف ضمن الضروريات الأساسية، المشعرية، البصل، الثوم، الخل، صلصة الصويا، صابون الحمام، الأسمدة، المبيدات الحشرية، مبيدات الأعشاب، الدواجن، أعلاف الخنازير والمواشي، المنتجات البيطرية للدواجن والخنازير والمواشي، الورق، المستلزمات المدرسية، الحصائر المجهزة من سعف نخيل النبيا، الحصائر المنسوجة من الخيزران، الأسمنت، الطوب، الصحائف الموجة، الطوب الألوجوف، ألواح الأخشاب العاديّة والمضغوطة، مسامير البناء، البطاريات، المعدات الكهربائية، المصايد الكهربائية، أسلاك الفولاذ، جميع الأدوية التي لم تصنفها وزارة الصحة ضمن الأدوية الحيوية".

المادة ١٠: صلاحيات ومسؤوليات وكالات التنفيذ، الفقرة الفرعية (٩): يمكن التحقيق في أي انتهاك لهذا القانون، وقد تفرض غرامات إدارية، بعد الإخطار وعقد جلسات استماع، تكون معقولة القيمة ولا تقل بأي حال من الأحوال عن ١٠٠٠ بيسو ولا تتجاوز مليون بيسو.

٢١- ويشكل قانون الأسعار خياراً واقعياً لواجهة التلاعب بصورة منافية للمنافسة في أسعار طائفة واسعة من السلع. وهو بعيد كل البعد عن التعامل مع الاقتصاد ككل ولا يتناول مسألة توفير الخدمات.

٢٢- وقانون الأسعار لا يتعامل بصورة مباشرة مع تصرفات الشركات، غير أن الفقرة ١٧ تنص بوضوح على أن المسؤولية القانونية تقع على الأشخاص المسؤولين والموظفين.

#### **قانون إلغاء الضوابط التنظيمية للمراحل الهايئة لانتاج النفط (R.A No.8479) لعام ١٩٩٨**

٢٣- المادتان الأكثر أهمية في هذا القانون هما (أ) و(ب) المتعلقة بتكوين التكتلات الاحتكارية والتسعير الافراسي.

٢٤- وتشمل العقوبات التي تفرض على انتهاك المادة ١١ السجن لمدة تتراوح بين ثلاث وسبعين سنة، وغرامات تتراوح بين مليون بيسو و ٢ مليون بيسو. وتنطبق العقوبات على الأشخاص الاعتباريين شأنها شأن العقوبات الجنائية الأخرى.

#### **القانون الجنائي المعدل (RA 3185)، المادة ١٨٥**

##### **"المكائد في المزادات العلنية"**

٢٥- الجدير باللحظة أن هذه هي الإشارة الأولى إلى "محاولة" الإتيان بسلوك مناف للمنافسة يجري التعامل معها كأنها تصرف فعلي.

#### **قانون الشركات في الفلبين، القانون رقم ٦٨ (١٩٨٢)**

٢٦- تغطي المواد من ٧٦ إلى ٨٠ من قانون الشركات عمليات الاندماج والاستحواذ. ويطلب من الأطراف تقسيم بنود عملية الاندماج أو التوحيد إلى لجنة الأوراق المالية. ولا بد من الحصول على موافقة اللجنة قبل إصدار شهادة الاندماج أو التوحيد.

٢٧- ولا يوجد تقييم للمنافسة أو مبادئ توجيهية تستند إلى قانون المنافسة تستخدمهما لجنة الأوراق المالية لدى دراسة عملية الاندماج قبل الموافقة عليها.

## ملخص القوانين السارية

- ٢٨ - القانون الأشمل لمواجهة السلوك المنافي للمنافسة يرد في القانون الجنائي المنسق - ولا ينص على عقوبات إدارية ولا يعاقب الشركات سوى عن طريق معاقبة الموظفين والمسؤولين العاملين لديها (المسؤولية الجنائية في إطار النظام القائم في الفلبين تقع على الأفراد فقط ولا تشمل الكيانات القانونية). وينص الحكم على عقوبة بالحبس وغرامة مالية زهيدة تبلغ ٦٠٠٠ بيسو. والسلوك الأسهل في التعرف عليه والتعامل معه. بوجب هذا القانون هو تكوين مجموعات مقيدة للتجارة، وهو ما يشمل تكوين اتحاد احتكاري حسب التعريف المعهود للمصطلح.
- ٢٩ - وقانون الأسعار يتبع لأجهزة التنظيم بدائل عن العقوبات الجنائية عند ملاحة التكتلات الاحتكارية. فهو يتضمن عقوبات إدارية يمكن أن تفرض دون التأثير في نطاق العقوبات الجنائية. بيد أن قانون الأسعار محدود النطاق - يقتصر على السلوك المتعلق بالسلع المذكورة في المادة ٣ على أنها "ضروريات أساسية" أو "سلع احتياجات أساسية".
- ٣٠ - ومراقبة عمليات الاندماج لا تجيز منع هذه العملية على أساس تحليل الجوانب المتعلقة بالمنافسة.
- ٣١ - وبالتالي، يوجد قانون قوي على ما يبذلو لمواجهة محاولات التلاعب بالمزادات العلنية ومحاولات التلاعب بالأسعار/المشاركة.
- ٣٢ - وباستثناء قانون الأسعار، وعلاوة على التعويض الذي يبلغ ثلاثة أضعاف بوجوب العقوبات المدنية، فإن القوانين ذات طابع جنائي، إذ تقتضي بدء الدعوى والتعامل معها وفقاً للقواعد الصادرة عن المحكمة العليا. وينبغي إقامة الدليل على الجرائم. مستوى جنائي وبصورة لا تدع مجالاً للشك قبل أن ينجح المدعي في استكمال الدعوى.

### باء- المبادئ التوجيهية لرابطة أمم جنوب شرق آسيا

- ٣٣ - اعتمدت الفلبين، بحكم عضويتها في الجماعة الاقتصادية التابعة لرابطة أمم جنوب شرق آسيا، هدفاً يتمثل في وضع سياسة وقانون للمنافسة على نطاق البلد بحلول عام ٢٠١٥.

- ٣٤ - وخلاصة القول إن القوانين الحالية في الفلبين تكون على النحو التالي لدى تقييمها وفقاً للإطار المقترن في المبادئ التوجيهية لرابطة أمم جنوب شرق آسيا:

المبادئ التوجيهية الإقليمية لرابطة أمم جنوب شرق آسيا	قانون المنافسة في الفلبين	قانون المنافسة في الفلبين
حظر عمليات الاندماج المنافية للمنافسة	لا	لا
نظام الاندماج - مع صلاحيات التعليق		

المبادئ التوجيهية الإقليمية لرابطة أمم جنوب شرق آسيا	قانون المنافسة في الفلبين
حضر الاتفاques القائمة على تواطؤ	نعم
سياسات التساهل	لا
المحظر المنطبق على السلوك العمودي	لا
حضر السلوك الأحادي	لا
العقوبات الجنائية	نعم بالنسبة إلى الأفراد، لا بالنسبة إلى الشركات
الحقوق الخاصة	نعم

### جيم - إمكانية وضع قوانين جديدة للمنافسة

٣٥ - إن تقديم المقترفات المتعلقة بوضع قانون منافسة موحد قد بدأ في تسعينيات القرن المنصرم، غير أن الجهود التشريعية لم تبدأ إلا خلال ولاية الكونغرس الرابع عشر<sup>(٣)</sup> وأدت إلى صياغة أول مشروع قانون موحد<sup>(٤)</sup>. وإبان ولاية الكونغرس الخامس عشر، بلغت مشاريع القوانين الموحدة الرامية إلى الاستعاضة عن عدد من القوانين السارية مرحلة القراءة الثالثة في مجلس الشيوخ والنواب. وأقر مجلس الشيوخ التقرير رقم ٩٧ للجنة (المرفق ألف) الذي يوصي باعتماد مشروع القانون الموحد.

٣٦ - وقدمت للبرلمان السادس عشر (الراهن) مشاريع قرارات مماثلة، فضلاً عن نسخ جديدة. وبحري جلسات اللجنة في كلا المجلسين، وقدم مكتب المنافسة من جهته نسخة محدثة لمشروع القانون الموحد (المرفق باء) بعد سلسلة مشاورات مع كيانات القطاع الخاص والحكومة.

٣٧ - وقد تكون التكهنات سابقة لأوانها، لكن من المأمول تقديم أحد مشاريع القوانين السابقة وتحويله إلى قانون حلال ولاية الكونغرس السادس عشر. ومن العوامل الكامنة وراء هذا التفاؤل هدف رابطة آسيان المتمثل في اعتماد قانون وسياسة للمنافسة على مستوى البلد بحلول عام ٢٠١٥.

(٣) برلمان الفلبين هو الهيئة التشريعية للبلد ويتألف من مجلسين - مجلس الشيوخ ومجلس النواب. وينتخب أعضاء مجلس الشيوخ لفترة ست سنوات عن طريق اقتراع يجري على نطاق البلد. ونتيجة لهذا النظام، يحين كل ثلاث سنوات موعد استبدال ١٢ من أعضاء المجلس المنتخبين. أما أعضاء مجلس النواب فيجري انتخابهم كل ثلاثة سنوات.

(٤) أشرف مكتب المنافسة على إعداد مشروع القانون الموحد الأول عندما انتخب مساعد وزير العدل رئيساً للجنة الفرعية مجلس الشيوخ المعنية بالتصدي لتكوين الاتحادات الاحتكارية، وذلك خلال ولاية الكونغرس الرابع عشر.

### ثالثاً- الإطار المؤسسي

- ٣٨- لقد شهد الإطار المؤسسي في الفلبين تغيراً كبيراً عندما أصدر الرئيس الأمر التنفيذي رقم ٤٥ في ٩ حزيران/يونيه ٢٠١١. ومن الأمور ذات الدلالة أن هذا الأمر جعل وزارة العدل السلطة المعنية بالمنافسة وأنشأ في الوقت ذاته مكتب منافسة تابعاً لمكتب وزير العدل أنيطت به المهام والمسؤوليات التالية:

- (أ) التحقيق في جميع الحالات التي تنطوي على انتهاكات لقوانين المنافسة وملائحة مرتكبيها من أجل حظر وتقييد عمليات الاحتكار والتكتلات الاحتكارية والمخومعات المقيدة للتجارة ومعاقبة المتورطين فيها؛
- (ب) إنفاذ سياسات وقوانين منافسة من أجل حماية المستهلك من الممارسات التجارية التي تنطوي على تعسف واحتياط أو ضرر وفساد؛
- (ج) مراقبة المنافسة في الأسواق لكافلة التقيد بموانع وشروط قوانين المنافسة، ودعوة الهيئات وأو الكيانات الحكومية الأخرى إلى إعداد تقارير وتقديم المساعدة في سبيل تحقيق هذه الغاية؛
- (د) رصد وتنفيذ التدابير الرامية إلى تعزيز الشفافية والمساءلة في الأسواق؛
- (ه) إعداد وتنفيذ ونشر دراسات وتقارير عن المنافسة من أجل توجيه وإرشاد قطاع الصناعات والمستهلكين؛
- (و) تعزيز التعاون الدولي وتنمية علاقات الفلبين التجارية مع البلدان والاقتصادات والمؤسسات الأخرى في إطار الاتفاques التجارية".

- ٣٩- والنتيجة العملية للأمر التنفيذي هي أن أصبح للفلبين في الوقت الراهن هيئة حكومية شاملة أنشئت بهدف إجراء التحقيقات وتنفيذ قوانين المنافسة السارية، ورصد ومراقبة الأسواق بغية تحسين المساءلة والشفافية، والعمل بصفة عامة على نشر المعلومات الرامية إلى تعزيز المنافسة وحماية المستهلك.

- ٤٠- ولا يقيّد إنشاء مكتب المنافسة دور الهيئات التنظيمية القطاعية البالغ عددها ٦٣ هيئة بل يؤدي إلى توقيع اعتماد فوج جماعي أو تعاوني.

### ألف- الهيئات التنظيمية القطاعية

- ٤١- يوجد في الفلبين العديد من الهيئات التنظيمية القطاعية التي أنشئت بمحض قوانين قطاعية. ومن أبرز هذه الهيئات لجنة تنظيم قطاع الطاقة، وزارة الطاقة، واللجنة الوطنية

للاتصالات السلكية واللاسلكية، والهيئة الفلبينية للموانئ، ووزارة التجارة والصناعة. وتنفرد كل واحدة من هذه الهيئات التنظيمية بهيكلها المؤسسي، لكن ليس بينها هيئة مستقلة بالفعل عن السلطة التنفيذية.

٤٢ - ولا بد من الإشارة إلى أن العديد من المهام التنظيمية في الفلبين تقع تحت إشراف السلطة التنفيذية أو التشريعية. فعلى سبيل المثال، فإن اللجنة الوطنية للاتصالات السلكية واللاسلكية ولجنة تنظيم قطاع الطاقة ليس لديهما سلطة إصدار "الترخيص" كما هو الحال في معظم البلدان. ويطلب تشغيل خدمات الاتصالات السلكية واللاسلكية وتوزيع الكهرباء الحصول على "امتياز وطني" يمنحه الكونغرس. أما رسوم الموانئ - مثل رسوم المرسى ورسوم خدمات الميناء - التي تُطبق على الصعيد الوطني، فتطلب موافقة من مكتب الرئيس<sup>(٥)</sup>. ومع ذلك، تتمتع هذه الهيئات بالصلاحيات الواسعة المتبقية عندما يتعلق الأمر بتنظيم المنافسة.

٤٣ - وفي واقع الأمر، لا يزال تنفيذ قوانين المنافسة في القطاعات الخاضعة للتنظيم محدوداً للغاية في الوقت الراهن. وحتى الآن لم ترفع أي من هذه الهيئات دعاوى أمام المحاكم تتعلق بالمنافسة، مع أن العديد من الأسواق الخاضعة للتنظيم تتسم على ما يبدو بدرجة عالية من التركيز وتصبح بالتالي معرضة لممارسات تقيدية.

#### **باء- العلاقة بين مكتب المنافسة والهيئات التنظيمية القطاعية**

٤٤ - لم يقلص الأمر التنفيذي رقم ٤ الذي أنشأ مكتب المنافسة الصالحيات القانونية التي تتمتع بها الهيئات التنظيمية القطاعية.

٤٥ - وجدير بالذكر أيضاً أن مشاريع القوانين المقترحة حالياً من جانب مجلس الشيوخ والنواب لا يتوجه أي منها إضفاء الطابع المركزي على هيئة المنافسة. وتنص مشاريع القوانين المطروحة على أن تكون سلطة الهيئة المستقبلية للمنافسة "تراكمية" استناداً إلى ما تتمتع به مختلف الوكالات الحكومية من سلطات على إحدى الصناعات أو قطاع صناعات، ولا ينبغي بأي حال من الأحوال أن تلغى صالحيات وسلطات هذه الوكالات. وفي الوقت ذاته، فإن مشاريع القوانين المذكورة لا تستثن القطاعات التي لديها هيئات تنظيمية خاصة بها من تطبيق قانون المنافسة. وتنص على "أن تتعاون جميع الوكالات الحكومية وتنسق فيما بينها من أجل منع التداخل في ممارسة الصالحيات والمهام، وتبادل المعلومات وغير ذلك من التدابير الفعالة".

٤٦ - وتدعو مشاريع القرارات المطروحة إلى التنظيم بصورة تعاونية، لكنها لا تحدد التفاصيل الملموسة المتعلقة بنطاق وأساليب التعاون والتنسيق. وعلى سبيل المثال، يتطرق أحد

PDP Australia Pty Ltd and Meyrick and Associates, 2005, Promoting effective and competitive  
intrs-ASEAN shipping services: The Philippines country report. Available at  
.http://www.asean.org/archive/AADCP-REPSF-Project/Philippines.pdf (accessed 28 April 2014) (٥)

مشاريع مجلس النواب لهذه المسألة، إذ ينص على أن تتشاور الهيئة التنظيمية مع الهيئة التنظيمية القطاعية عند إصدار مبادئ توجيهية بشأن القواعد واللوائح المنطبقة على الصناعات الخاضعة للتنظيم.

٤٧ - ومع ذلك، فإن النسخة المقدمة إلى الكونغرس السادس عشر بشأن إنشاء مكتب للمنافسة تقترح منح الهيئة التنظيمية اختصاص إنفاذ وتنظيم جميع المسائل المتعلقة بالمنافسة.

### **جيم- الجوانب المؤسسية للمقتراحات الواردة في مشاريع قوانين المنافسة المطروحة في مجلس النواب والشيوخ**

٤٨ - تقترح النسخة الموحدة المطروحة على مجلس الشيوخ في الكونغرس الخامس عشر إنشاء مكتب منافسة يكون تابعاً لوزارة العدل، وذلك على غرار الميكل المؤسسي الراهن لمكتب المنافسة إلى حد ما، لكن مع منحه صلاحيات قانونية. ويرفع المكتب تقاريره إلى لجنة برلمانية لمراقبة المنافسة تضم رؤساء لجان محددة في مجلس الشيوخ والنواب وأثنين من أعضاء مجلس الشيوخ وأثنين من أعضاء مجلس النواب يعينهما رئيس مجلس الشيوخ ورئيس مجلس النواب. وسيحصل المكتب عن طريق قرار تحديد الاعتمادات المالية السنوية العامة على تمويل بقيمة ١٠ مليون بيسو لتغطية الميزانية الأولية المطلوبة.

٤٩ - كما تقترح النسخة الموحدة المطروحة على مجلس النواب في الكونغرس الخامس عشر إنشاء هيئة مستقلة للمنافسة هي اللجنة القلبانية للمنافسة التربية. وتتألف اللجنة من رئيس وأربعة أعضاء مشاركين. ويكون الرئيس وأثنان من الأعضاء المشاركين من نقابة المحامين الفلبينية، والاثنان الآخرين من ذوي الكفاءة المشهود بها في مجال الاقتصاد والتجارة والمحاسبة أو إدارة الشؤون المالية. ويتولى الرئيس تعيين جميع الأعضاء.

٥٠ - والجدير بالذكر أن مكتب المنافسة اتخذ مبادرة إعداد النسخة الموحدة المطروحة على الكونغرس الحالي.

٥١ - وينص الفصل ٤-٣ من المبادئ التوجيهية المتعلقة بسياسة المنافسة على الصعيد الإقليمي الصادرة عن رابطة الأمم جنوب شرق آسيا المعروفة "الميكل المؤسسي للهيئة التنظيمية للمنافسة" على ما يلي:

(١) يجوز للبلدان الأعضاء اختيار الميكل المؤسسي الملائم لهيئات المنافسة التابعة لها، والذي قد يكون في شكل هيئة وحيدة مستقلة أو عدة هيئات قطاعية أو هيئة تابعة لإدارة حكومية أو وزارة؛

(٢) يجوز للبلدان الأعضاء منح هيئة تنظيم المنافسة أكبر قدر ممكن من الاستقلال الإداري اللازم لتفادي التأثير السياسي؛

(٣) قد ترى الدول الأعضاء ضرورة أن تكون ميزانية هيئة المنافسة بمنأى عن الاعتبارات السياسية - فتفصل ميزانية الهيئة عن ميزانية الجهات الحكومية الأخرى أو تجعل ميزانيتها معتمدة جزئياً على الدخل الذي تولده هيئة تنظيم المنافسة؟

(٤) ينبغي للبلدان الأطراف أيضاً تحديد ما إذا كانت ستنشئ هيئة استئناف إداري مستقلة عن الهيئة التنظيمية للمنافسة والسلطة التنفيذية أو ستركت عملية الاستئناف للسلطة القضائية".

- ٥٢ - والتصميم المؤسسي لهيئة المنافسة المقترن في مشروع قانون المنافسة المعروضين على مجلس الشيوخ والنواب هو تشكيل وكالة منافسة تخضع لجهاز حكومي، أي تحديداً لوزارة العدل في الصيغة المعروضة على مجلس الشيوخ، ولمكتب الرئيس في الصيغة المعروضة على مجلس النواب. ومن ثم، قد يكون استقلال وكالتي المنافسة المقترن بالإداري والمالي محدوداً. ومع ذلك، فصيغة مجلس النواب تسمح فعلاً لهيئة المنافسة بالاحتفاظ بكل الإيرادات المتاتية من اضطلاعها بها، باستثناء إيرادات الجراءات المالية. وتنص الصيغتان كلاهما على إمكانية الطعن أمام السلطة القضائية.

- ٥٣ - ويوضح التعليق الوارد في قانون الأونكتاد النموذجي بشأن المنافسة<sup>(٦)</sup> أن ليس من الممكن تحديد كيفية إدماج الهيئة في الأجهزة الإدارية أو القضائية لبلد معين. "وقد صيغ القانون النموذجي الحالي على أساس افتراض أن أكفاً أنواع السلطة الإدارية ربما تكون هيئة حكومية شبه مستقلة أو مستقلة تماماً لديها صلاحيات قضائية وإدارية قوية لإجراء التحقيقات وتوقيع الجراءات وما إلى ذلك، وهو ينص في الوقت ذاته على إمكانية الطعن أمام هيئة قضائية أعلى".

- ٤٥ - والصيغة التي يقترحها مجلس النواب هي "الأكثر استقلالية" من الناحية الميدانية ولا شك في أنها أقل عرضة للتدخل السياسي، من بين النموذجين المقترنين في الكونغرس الخامس عشر. أما على صعيد الممارسة، فإن لدى وزارة العدل حالياً فريقان رئيسيان معنيان بالتحقيقات والملاحقة الجنائية (مكتب التحقيقات الوطني ودائرة الادعاء الوطنية) يبدو أنهما يحظيان بالاحترام باعتبارهما وكالتين متخصصتين في إنفاذ القوانين/الادعاء.

- ٥٥ - وفي نهاية المطاف، من الأفضل أن تترك للفلبين مسألة تحديد هيكل الوكالة - إذ لا بد أن تكون الموازنة بين كل عناصر التكلفة والكفاءة والفعالية وسرعة التنفيذ جزءاً من القرار، في حين يعتمد احترام الفعالية النهائية لهيئة المنافسة اعتماداً شديداً على الإحساس بالاستقلالية عن التدخل السياسي.

(٦) الفقرة ١٦٠، الفصل التاسع من القانون النموذجي بشأن المنافسة لعام ٢٠١٠، صدر بتوجيه من فريق الخبراء الحكومي الدولي المعنى بقوانين وسياسات المنافسة، الدورة العاشرة، ٩-٧ تموز/يوليه ٢٠٠٩.

## رابعاً - مكتب المنافسة - مبادرات رئيسية للشهور الثلاثة والثلاثين الأولى

- ٥٦ - مثلما سبق ذكره، شكل إنشاء مكتب المنافسة بموجب القرار التنفيذي رقم ٤٥ خطوة هامة في سبيل وضع نظام للمنافسة يشمل الاقتصاد برمته. ورغم أن المكتب أنشئ بموجب قرار تنفيذي صادر في حزيران/يونيه ٢٠١١ دون وضع أي أدوات تشريعية جديدة، لا يمكن تجاهل أهمية هيئة المنافسة هذه. ولهذا السبب، من المفيد توسيع الأنشطة والإنجازات الرئيسية لهذه المؤسسة الحديثة العهد نسبياً.
- ٥٧ - ولزم بذل جهد كبير للتوصل إلى تنظيم يتفق والقرار التنفيذي. وبمحلول تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١١، أصدر وزير العدل القرار الوزاري رقم ٨٤٤ الذي نظم رسمياً مكتب المنافسة وعيّن مساعدًا للوزير مسؤولاً عن المكتب. وهكذا أُنشئت هيئة المنافسة الأولى في الفلبين.
- ٥٨ - وبمحلول كانون الثاني/يناير ٢٠١٢، اعتمد مكتب المنافسة حكمته ورؤيتها وحدد مهمتها ومجموعة من المبادئ أو القيم<sup>(٧)</sup>.
- ٥٩ - ومهم تركيز هيئة المنافسة الجديدة فور إنشائها على الإعلان عن قيم أساسية واضحة. فالنظر إلى التصورات السائدة عن نطاق الفساد والتفاوت في الفلبين، لا بد من الإشارة بمكتب المنافسة لشدة افتتاحه وشفافيته بشأن قيم أو مفاهيم أساسية مثل الشفافية والمساءلة والإنصاف والحقيقة.
- ٦٠ - وقد منح المكتب ميزانيات سنوية في إطار بند مستقل من الميزانية العادية في قانون الاعتمادات العام. وبعد أن كان المكتب يضم موظفين متفرغين في عام ٢٠١٢، أصبح يتألف من ١٥ محامياً وخبريراً اقتصادياً متفرغين يسند لهم فريق مختلط يضم ٢٠ محامياً من وكالات تابعة لوزارة العدل. ويُتوقع أن تنشأ في غضون سنة شعبatan إضافيتان معنيتان بالقانون والاقتصاد.
- ٦١ - وقد أقر المكتب بضرورة العمل على نحو تكاملية وتعاوني مع الجهات المعنية بتنظيم القطاعات. وبغية أداء المهام المحددة في القرار التنفيذي رقم ٤٥، أُنشئت أفرقة عاملة يشارك في رئاسة كل منها مثل لتلك الجهات.
- ٦٢ - وفي هذه المرحلة الأولية التي تتطوّر على إنشاء هيئة عملية في مجال المنافسة، فإن هذا النهج القائم على تشكيل أفرقة عاملة تشارك فيها على مستوى رفيع جهات رئيسية أخرى

(٧) مكتب المنافسة، ٢٠١٢، "تقرير السنة الأولى وخطة العمل الاستراتيجية" (Year 1 report and Strategic

Plan of Action)، متاح على العنوان التالي:

[http://www.aseancompetition.org/resources/articles\\_publications/2012-07/ofc-year-1-report-and-strategic-plan-action](http://www.aseancompetition.org/resources/articles_publications/2012-07/ofc-year-1-report-and-strategic-plan-action) (اطّلع عليه في ١ أيار/مايو ٢٠١٤).

معنية بتنظيم القطاعات يكتسي أهميةً عملية ومن شأنه أن يساعد في تحقيق المدفوع العام المتمثل في التعاون بين جميع القطاعات.

٦٣ - وقد أصدر وزير العدل مشروع مبادئ توجيهية مصممة لزيادة توضيح كيفية تعاون مكتب المنافسة والجهات المعنية بتنظيم القطاعات على النحو اللازم للامتثال للقرار التنفيذي ٤٥ . وقدف المبادئ التوجيهية إلى تقسيم شروح إضافية مفيدة لعمليات الإحالة، ومعالجة الشكاوى، وإلى توضيح العلاقة بين التنظيم التقنى والتنظيم الاقتصادي وإنفاذ قواعد المنافسة. ويوضح نطاق هذا التحدي من عدد الجهات المعنية بتنظيم القطاعات المذكورة في المبادئ التوجيهية، ومجموعها ٦٣ وكالة قطاعية.

٦٤ - وأصدر مكتب المنافسة بالمثل ورقته السياسية الأولى بعنوان "التعاون من أجل المنافسة: دور ومهام هيئة المنافسة والوكالات المعنية بتنظيم القطاعات" ، وهي ورقة مصممة لوضع إطار يكون صلة وصل بين المكتب والجهات المعنية بتنظيم القطاعات.

## **خامساً- إجراءات الإنفاذ**

٦٥ - أصدر مكتب المنافسة مبادئ توجيهية للإنفاذ، مثل قواعد تطبيق القرار التنفيذي ٤٥ ، والمبادئ التوجيهية للتمثيل القانوني، والآراء الاستشارية بشأن المسائل القانونية ومسائل حماية المستهلك، والإجراءات الحديثة لمعالجة الشكاوى. وأعدت ورقات سياساتية ودراسات حالات إفرادية بشأن قضايا المنافسة، ويجري إعداد دراسات قطاعية تتناول الاتصالات السلكية واللاسلكية والطاقة والنقل. وأنشأ المكتب أيضاً مجلس منظمي القطاعات للاضطلاع بمهمة تجميع القطاعات والتحقيق في القضايا.

٦٦ - ورُفت في عام ٢٠١٢ أول قضية تكتل احتكاري تورط فيها تجارة الغاز النفطي المسيل. وقد قدم التماس لإعادة النظر في القضية.

٦٧ - وتوجد ٢١ قضية في ملفات المكتب، سبع منها حلّت بينما لا تزال القضايا الأربع عشرة الأخرى قيد التقييم.

## **سادساً- الدعوة إلى المنافسة**

٦٨ - يمكن أن تكون الدعوة إلى المنافسة وظيفة بالغة الأهمية من وظائف هيئة المنافسة في الاقتصادات النامية حيث لم يُقِيم سن القوانين ولوائح تقييماً سليماً بعد لمعرفة تأثيرها على المنافسة في السوق. ويمكن أن تعزى كثير من الاحتكارات أو احتكارات القلة لسياسات أو لوائح حكومية تؤدي إلى تقييد الدخول إلى السوق أو إعطاء الجهات المهيمنة أفضلية على المنافسين الأصغر حجماً أو على الوافدين الجدد المحتملين.

- ٦٩ - ولا يوضح القرار التنفيذي رقم ٤٥ دور الدعوة المنوط بمكتب المنافسة. ويبدو أنه يرتكز على مسؤوليات إصدار القرارات المتعلقة بإلغاء أحكام مجرأة في مجال المنافسة ترد في مختلف القوانين، ورصد الممارسات التجارية في السوق. ويرتكز كلاً مشروعـي قانون المنافسة المعروضـين على مجلسـي الشـيوخ والنـواب تركيزاً مـا ثـالـاً على إصدار القرارات رغم أنهـما ينصـان معاً على أن تـولـي هـيـةـ الـمنـافـسـةـ اقتـراحـ تـشـريعـاتـ لـتـنـظـيمـ التـجـارـةـ أوـ الصـنـاعـةـ".

- ٧٠ - وقد اضطلع مكتب المنافسة ولجنة التعريفات الجمركية، التي أدت دور مكتب التنسيق في العمل الذي سبق إنجازه في ميدان المنافسة، بأنشطة كثيرة في مجال الدعوة في القطاع الخاص. ويقيم المكتب بالطبع أيضاً، باعتباره خاضعاً لوزارة العدل، صلات وثيقة بالقضاء والمدعين العامين والمحققين.

- ٧١ - وأعد المكتب خطة للدعوة أدت إلى إصدار الإعلان الرئاسي رقم ٣٨٤ الذي تقرر، موجـهـهـ أنـ يـكـونـ يـوـمـ ٥ـ كانـونـ الـأـوـلـ/ـ دـيـسـمـبـرـ منـ كـلـ عـامـ يـوـمـاـ وـطـنـيـاـ لـلـمـنـافـسـةـ.

- ٧٢ - وعلاوة على ذلك، أصدر المكتب تقريرـيهـ السنويـنـ للعامـينـ الـأـوـلـ وـالـثـانـيـ، كـمـؤـشرـ رـئـيـسيـ لـعـمـلـهـ. وأطلقـ أيضـاـ أولـ دـورـةـ تـمهـيدـيـةـ منـ نوعـهاـ بشـأنـ قـوـانـينـ وـسـيـاسـاتـ الـمـنـافـسـةـ لـفـائـدـةـ طـلـابـ الـقـانـونـ وـالـتـجـارـةـ فيـ إـحـدـىـ أـكـبـرـ الجـامـعـاتـ فيـ الـبـلـدـ.

- ٧٣ - وأـجـرـيـتـ مشـاورـاتـ مـنـظـمةـ معـ منـظـمـاتـ الـأـعـمـالـ وـرـابـطـاتـ الصـنـاعـاتـ لـتـشـجـيعـ الـامـتـالـ الطـوـعـيـ لـقـوـانـينـ الـمـنـافـسـةـ.

- ٧٤ - ومع ذلك، فإن المستهلكـينـ وـأـفـرـادـ الـجـمـعـ المـدـنـيـ، وـهـمـ أـكـبـرـ الـعـنـيـنـ الرـئـيـسـيـنـ الآخـرـينـ فيـ هـذـاـ الصـدـدـ، لمـ يـطـلـعواـ اـطـلـاعـاـ تـاماـ بـعـدـ عـلـىـ القـضـاـيـاـ المتـصلـةـ بـقـوـانـينـ وـسـيـاسـاتـ الـمـنـافـسـةـ. وـلـمـ يـكـلـفـ المـكـتبـ أـيـضاـ، وـلـاـ الـمـهـيـاتـ الـتـنـظـيمـيـةـ المـقـرـحةـ فيـ كـلـاـ مـشـرـوعـيـ قـانـونـ الـمـنـافـسـةـ المعـرـوـضـينـ علىـ مجلسـيـ الشـيوـخـ وـالـنـوابـ، بـإـسـدـاءـ الـمـشـورـةـ لـلـحـكـومـةـ فيـ شـؤـونـ الـمـنـافـسـةـ.

- ٧٥ - وقد يـقـيـدـ غـيـابـ قـانـونـ عـمـلـيـ فـيـ جـمـعـةـ الـمـنـافـسـةـ قـدرـةـ المـكـتبـ عـلـىـ الـاضـطـلاـعـ بـأـنـشـطـةـ هـادـفـةـ فـيـ جـمـالـ الـدـعـوـةـ وـالـتـوـاـصـلـ، غـيرـ أـنـ المـكـتبـ حـدـدـ التـزـامـاـ مـتوـاصـلاـ بـالـدـعـوـةـ كـأـولـوـيـةـ رـئـيـسـيـةـ ضـمـنـ خـطـةـ الـعـمـلـ اـسـتـرـاتـيـجـيـةـ الـحـالـيـةـ، وـذـلـكـ عـلـىـ النـحوـ التـالـيـ: "إـعـدـادـ خـطـةـ الـدـعـوـةـ الطـوـلـيـةـ الـأـجـلـ، بماـ يـشـمـلـ إـجـرـاءـ تـحـديثـ مـنـظـمـ لـمـوـقـعـ المـكـتبـ عـلـىـ إـلـيـرـنـتـ، وـنـشـرـ أـدـوـاتـ الـمـعـلـومـاتـ وـالـتـشـقـيقـ وـالـتـوـاـصـلـ، وـوـضـعـ بـرـامـجـ الـدـعـوـةـ الـخـاصـةـ بـقـطـاعـ الـأـعـمـالـ (ـمـعـ التـركـيزـ عـلـىـ الـمـؤـسـسـاتـ الصـغـيـرـةـ وـالـمـتوـسـطـةـ الـحـجـمـ)ـ وـالـمـسـتـهـلـكـينـ وـوـسـائـطـ الـإـعـلـامـ وـالـأـوسـاطـ الـأـكـادـيـمـيـةـ وـالـجـمـعـاتـ/ـالـقـطـاعـاتـ ذـاتـ الـصـلـةـ".

## سابعاً - التعاون والمساعدة التقنية على الصعيد الدولي

- ٧٦ يورد تقرير مكتب المنافسة عن عامه الأول ما يلي:

"شارك أعضاء المكتب في حلقات عمل وحلقات دراسية نُظمت في اليابان وفييت نام وسنغافورة وجمهورية كوريا وتايلند وجمهورية لاو الديمقراطية الشعبية وإندونيسيا وبولندا وأستراليا. وقد أقام المكتب علاقات مع منظمات منها الوكالة اليابانية للتعاون الدولي، والاتحاد الأوروبي، والوكالة الألمانية للتعاون، ونقابة المحامين الأمريكية - مبادرة سيادة القانون، ووكالة الولايات المتحدة للتنمية الدولية، والبنك الدولي - مؤسسة التمويل الدولية".

- ٧٧ وفضلاً عن المشاركة في الأنشطة المذكورة أعلاه، اضطلع المكتب بدور نشط ضمن فريق خبراء رابطة أمم جنوب شرق آسيا المعنى بالمنافسة، وانتُخب لرئاسته خلال الفترة ٢٠١٣-٢٠١٤. وتشمل أهم مبادراته ما يلي:

- (أ) وضع مذكرة تفاهم بشأن التعاون الإقليمي؛
- (ب) إعداد دراسات قطاعية على الصعيدين الإقليمي و/أو الوطني؛
- (ج) إنشاء آلية لتصنيف وثائق فريق خبراء رابطة آسيان المعنى بالمنافسة؛
- (د) وضع نظام لقياس فعالية الدول الأعضاء في رابطة آسيان منفردة ومجتمعة في إطار الرابطة من خلال مؤشرات رئيسية.

- ٧٨ ويحظى المكتب الآن بالاعتراف داخل رابطة آسيان وعلى صعيد المجتمع الدولي بوصفه الوكالة المركزية لتنفيذ قوانين وسياسات المنافسة في الفلبين. وقد أصبح عضواً في شبكة المنافسة الدولية في عام ٢٠١٢.

- ٧٩ وأبرم المكتب مذكرة تفاهم مع اللجنة اليابانية للممارسات التجارية المنصفة من أجل التعاون في مجال الإنفاذ والمساعدة التقنية. واستضاف اجتماع المسؤولين الرفيع المستوى التاسع في شرق آسيا الذي عُقد في عام ٢٠١٣ بشأن سياسات المنافسة، ومؤتمر شرق آسيا الثامن بشأن قوانين وسياسات المنافسة، وسيستضيف هذا العام مؤتمر المنافسة الرابع لرابطة أمم جنوب شرق آسيا.

- ٨٠ وربما يكون التحدي الأكبر الذي يواجهه المكتب هو وضع منهجيات لضمان إدماج الدروس المستخلصة من الزيارات الدولية و/أو حلقات العمل التدريبية في العمل المؤسسي. فكل منظمة تواجه في الأيام الأولى من نشائها خطراً حقيقياً يمكن في عدم نضج نظمها الداخلية نضجاً كافياً ل تستوعب استيعاباً وافياً ما يريد إليها من معلومات جديدة وتترجمها إلى نظم وإجراءات تستفيد منها. ولذلك ركز المكتب على وضع نظام أساسي يكفل توثيق جميع الأنشطة الوطنية والدولية التي يشارك فيها و/أو ينظمها وتعيمها على نحو سليم.

-٨١ وعموماً، يمكن القول إن البلد قد قطع شوطاً كبيراً في تنفيذ قوانين وسياسات المنافسة عن طريق المكتب. وقد تبلورت هذه المكاسب في تحسُّن الأداء في التصنيفات العالمية المتعلقة بمؤشر مدركات الفساد (الانتقال من المرتبة ١٢٩ في عام ٢٠١١ إلى المرتبة ٩٤ في عام ٢٠١٣) ومؤشر القدرة التنافسية العالمية (الانتقال من المرتبة ٧٥ في الفترة ٢٠١٢-٢٠١١ إلى المرتبة ٥٩ في الفترة ٢٠١٣-٢٠١٤).

## ثامناً- التوصيات

-٨٢ يستحيل الانتقال إلى ملاحظات مفصلة بشأن قانون المنافسة دون الاعتراف أولاً باستمرار التحدي المتمثل في استئصال الفساد والتصورات السائدة لدى المجتمع بشأن نطاق التفاوت. وتبدو شعارات من قبيل "لا فقر بدون فساد" و"الفساد يسرق رزق الفقراء" جزءاً من العزم على استئصال الفساد. ولا يمكن الاستهانة بنطاق تأثير الفساد في احترام القوانين. وينبغي تنفيذ جميع القوانين على نحو يراه المجتمع عموماً شفافاً وعادلاً. ومع صعوبة تحقيق ذلك، من الواضح أن مكتب المنافسة قد أنشئ لهذه الغاية. فقد أعد المكتب ورقة سياسات ثانية بعنوان "الحكومة في إنفاذ سياسات وقوانين المنافسة" تناقش أفضل آلية للإنفاذ الفعال لقوانين وسياسات المنافسة.

-٨٣ وتنفيذ التقارير بأن رئيس الفلبين قد مارس سلطة النقض المحولة له في ٢٠٠ قانون خلال ولاية الكونغرس الخامس عشر، معظمها قوانين محلية. وتشير المناوشات التي تناولت هذه الصلاحية التي قلما استُخدمت سابقاً إلى أن الرئيس مارس حق النقض كلما رأى تحديات عملية في تطبيق القانون بالصيغة التي وضع لها، وإمكانية حدوث تبعات غير مقصودة. ورغم أن العملية التشريعية تنص على أن يتعاون المخلسان في التعامل مع هذه الحالات، لم يُسحل سن أي قانون نقشه الرئيس بتصوّيت المخلسين عليه لاحقاً. ويشير هذا الاتجاه إلى أن الرئيس يستخدم سلطته ليسهم إسهاماً كبيراً في عملية الإصلاح لضمان لا تؤدي القوانين الجديدة إلى مزيد من التفاوت/الجحور في المجتمع حتى وإن لم يكن مقصوداً.

### القوانين - القوانين الحالية والقوانين الجديدة التي يمكن سنها

-٨٤ لا تتيح القوانين الموجودة في الفلبين إطاراً شاملًا للمنافسة. ويتضمن مشروع قانون المنافسة المعروضان مؤخراً على الكونغرس الخامس عشر توثيقاً جيداً للحاجة إلى مجموعة جديدة من القوانين، مما يشكل دليلاً عملياً على قرب وضع قانون شامل للمنافسة، وإن كان من المستحيل حتى الآن تحديد توقيت سن هذا القانون.

**التوصية:** ينبغي وضع مشروع قانون شامل للمنافسة ينطبق على جميع القطاعات الاقتصادية وسنها عن طريق العملية البرلمانية في أقرب فرصة ممكنة.

-٨٥ تجدر الإشارة إلى مسألتين في معرض التفكير في القانون الجديد هما مسألة الإعفاءات، ومدى استقلالية منظمي القطاعات.

**التصويم:** ينبغي أن يُضمَّن كل قانون جديد باعتباره قانوناً يسري على "الاقتصاد ككل" ولا يترك سوى نطاق محدود جداً للإعفاءات ما لم يتضمن القانون أحکاماً بشأن اختبار استيفاء المصلحة العامة.

-٨٦ مناقشة مشروع قانون المنافسة المعروضين على الكونغرس الخامس عشر انحرفت جزئياً عن مسارها لتحول إلى مناقشة للأسس الموضوعية لجهة تنظيمية مستقلة مقابل جهة تنظيمية "داخلية".

-٨٧ ومسألة توفير التمويل الكافي والمتواصل أهم من مسألة ما يسمى الاستقلالية.  
**التصويم:** ينبغي توفير التمويل الكافي لكل نموذج تنظيمي جديد كي يتيح آليات الإنفاذ التقليدية بالإضافة إلى التشريف والدعوة ودعم قطاع الأعمال. وينبغي تفادى فكرة الوكالة التي تقول نفسها بالاحتفاظ بالأموال المتأتية من الجرائم أو من الغرامات بسبب ما يترتب عليها من حواجز تؤدي إلى نتائج عكسية.

**التصويم:** ينبغي أن ينشأ أي نموذج تنظيمي جديد على نحو يراعي ما يدعوه إليه قانون الأونكتاد النموذجي بشأن المنافسة من الاستقلال عن التدخل السياسي، وعلى نحو يراه المجتمع عموماً مستقلاً استقلالاً فعلياً عن النظام السياسي.

#### معايير الإثبات الجنائي

-٨٨ تنص القوانين السارية في الفلبين على جزاءات جنائية عندما يتسمى إثبات جريمة أمام المحكمة. وعبء الإثبات في جميع الجرائم في الفلبين هو أشد عبء جنائي - أي إثبات الجريمة بما لا يدع مجالاً للشك.

-٨٩ وتشمل مقترنات القوانين الجديدة المعروضة على الكونغرس الخامس عشر الجرائم أيضاً.

-٩٠ فهل من الواقعي صياغة قانون المنافسة في هذه البيئة الجنائية؟

-٩١ إن ملاحظة مخالف قانون المنافسة باعتبارهم مجرمين ليست حكراً على الفلبين. والمسألة الحقيقة التي ينبغي تناولها هي مدى استصواب تحديد جريمة أخف تتطلب عبء إثبات أقل.

-٩٢ وستظل الجهة المسئولة عن تنظيم المنافسة، سواء أكانت جهة "مستقلة" أم "داخلية"، رغم تسلحها بقانون جديد شامل يستوفي جميع المعايير الموصى بها في المبادئ التوجيهية لرابطة أمم جنوب آسيا، تواجه التحدي الرئيسي المتمثل في كيفية تنفيذ القانون تنفيذاً يشجع القطاع التجاري على الامتثال بسرعة. وربما ليس من المستغرب أن

تكون هناك حاجة إلى تضمين مجموعة الأدوات المتاحة للجهة المسئولة عن التنظيم جزاءات جنائية ومدنية وإدارية إلى جانب جهود التحقيق/الدعوة.

**التوصية:** يجب أن يعترف كل من السلطة التشريعية وموظفي أي هيئة تعنى بالمنافسة في المستقبل بالاستخدام الفعال لمجموعة خيارات الإنفاذ برمتها. وتحدي عبء الإثبات الجنائي في القضايا المتعلقة بالاتفاقات المخلة بالمنافسة وطول المدة الزمنية الازمة لمعالجة تلك القضايا يستلزمان النظر في جميع الخيارات المتاحة لتسريع الامتثال.

### الجزاءات الإدارية

- ٩٣ - ينص مشروع القانون المعروضان على الكونغرس الخامس عشر على جزاءات إدارية تتراوح بين ١٠ ملايين بيسو و ٥٠ مليون بيسو للأشخاص الطبيعيين. أما الجزاءات المفروضة على الشركات فتتراوح بين ٢٥٠ مليون بيسو و ٧٥٠ مليون بيسو. وهذه جزاءات هامة لا بد من فرضها على نحو متسبق وشفاف. وفي غياب قانون المنافسة، يستحيل اختبار عملية فرض الجزاءات، إلا أن الممكن استعراض الإجراءات المتبعة في وزارة التجارة والصناعة للحصول على فكرة عن الشكل الذي يمكن أن تتخذه تلك العملية.

- ٩٤ - والجزاء الإداري المنصوص عليه في قانون الأسعار وفي قانوني المنافسة المقترنين هو جزاء لا يستلزم الإحالة إلى هيئة قضائية مستقلة. ومن المفهوم أن يذهب أطراف إلى ضرورة أن تكون الجهة المعنية بتنظيم المنافسة مستقلة إذا كانت مخولة سلطة فرض جزاءات تصل إلى ٧٥٠ مليون بيسو. وفي مجتمع يسوده الشك منذ مدة طويلة في عدل وإنصاف بعض قرارات الوكالات الحكومية، يبدو ألا مناص من الارتكاب في قرارات فرض الجزاءات أو عدم فرضها وفي مقدار هذه الجزاءات.

**التوصية:** ينبغي وضع مبادئ توجيهية واضحة تبين إجراءات اتخاذ القرارات وجمع الأدلة وعقد جلسات الاستماع وحقوق الطعن، من أجل تطبيق أي نظام جزاءات يُدرج في أي قانون جديد بشأن المنافسة.

### مفهوم المسؤولية المشتركة والمتعددة

- ٩٥ - من سمات مشروع القانون المعروضين على الكونغرس الخامس عشر أكملما يتضمنان حكمًا يتناول المسؤولية المشتركة والمتعددة لموظفي الشركات.

- ٩٦ - وهذه سمة بالغة الأهمية في نظام إنفاذ قواعد المنافسة - فالقدرة على مساعدة عدد من الأشخاص الطبيعيين وعلى منع غطاء الشخصية الاعتبارية التي تمنحها الشركة من إزالة حواجز الامتثال عامل حيوي.

**التصوية:** ينبغي أن يتضمن أي قانون بشأن المنافسة حكماً يكفل، حيثما كان المخالف شركة أو شراكة أو رابطة أو كياناً آخر، أن تكون المسؤوليات المالية مشتركة ومتعددة وتستهدف المديرين والموظفين التنفيذيين والشركاء العامين وغيرهم.

**العامل مع سياسات التساهل والبالغين عن المخالفات و"محاولة الشروع في سلوك غير قانوني"**

- ٩٧ - ينبغي تصميم قانون المنافسة لتوفير أساس للتعامل مع السلوك الفعلي المخل بالمنافسة ومحاولة الشروع في سلوك مخل بالمنافسة.

- ٩٨ - ومن المهم التعامل مع محاولة مخالف القانون بالصرامة نفسها التي يُعامل بها السلوك المخالف الفعلي.

- ٩٩ - ولدى مناقشة هذا الموضوع، ينبغي النظر في أوجه الحماية المنوحة للشهود المتحملين، سواء أكانوا مبلغين عن المخالفات أم مطبقي سياسات التساهل أم مجرد مواطنين أصبحوا بطريقة أو بأخرى شهوداً على فعل ذي صلة.

- ١٠٠ - ويمكن معالجة الشاغل المذكور أعلاه من خلال برنامج حماية الشهدود الذي تشرف عليه وزارة العدل، وهو آلية تشجع الشهدود على الإدلاء بشهادتهم بحمایتهم من الأعمال الانتقامية ومن التشريد الاقتصادي.

**التصوية:** لكي يكون أي نظام جديد فعالاً بحق، يجب أن يتضمن أحکاماً تتعلق بسياسات التساهل، وحماية البالغين عن المخالفات، وتجريم محاولة الشروع في سلوك مخل بالمنافسة. وينبغي إيلاء الاعتبار لمفهوم التساهل وألا يقتصر الأمر على الحصانة.

### قدرات الادعاء في وزارة العدل

- ١٠١ - يضطلع عدد من الوكالات بدور في الملاصقة على الجرائم وفقاً لما يتواхاه مشروع القانون. وبإيجاز، ففي إطار هذا النظام، يتولى موظفو مكتب المنافسة التحقيق وجمع الأدلة، ويساعدون موظفو مكتب التحقيقات الوطني الذين يجمعون الأدلة أيضاً، ويجرّي موظفو دائرة الادعاء الوطنية التحقيقات الأولية ويلاحقون الجناة أمام المحكمة الابتدائية الإقليمية إذا تقرر عرض القضية على المحكمة.

- ١٠٢ - وينبغي الإشادة بمكتب المنافسة لاستعانته بالفعل. موظفي مكتب التحقيقات الوطني للعمل في صفوفه. ومن الواضح أن رئاسة مكتب المنافسة تعني أنها ستواجه تحدياً في مجال بناء القدرات. ورغم هذا الوعي، لا يزال هناك ما يدعو إلى القلق من أن عدم تقديم الاحتياجات من الموارد المطلوبة من داخل مكتب التحقيقات حق قدرها سيؤثر سلباً في تنفيذ أي نظام قانوني جديد بشأن المنافسة.

**التصوية:** ينبغي أن تراعي أيضاً في كل ميزانية مقترحة لتمويل وكالة المنافسة الآثار المترتبة في تمويل مكتب التحقيقات الوطني ودائرة الادعاء الوطنية.

## جهاز القضاء - القدرات

١٠٣ - شرع مكتب المنافسة بالفعل في الاضطلاع بأنشطة في مجال الدعاوة وبناء القدرات، بما يشمل اتخاذ إجراءات مبكرة لتشريف المهنيين القانونيين من خلال حدث إعلامي/تشيفي تُنظم مع عدد من القضاة في مطلع عام ٢٠١٣. ومثلما هو الحال في معظم أنشطة التشفيف/الدعاوة المضطلع بها، ينبغي الإشادة بالمكتب لعمله على استهداف موظفي جهاز القضاء.

**التوصية:** ينبغي أن يقيم مكتب المنافسة علاقة مع جهاز القضاء لضمان حسن اطلاع المحاكم على أي قانون جديد، وكذلك على الطلبات التي ستوجه إليها عندما تُعرض القضایا للبت فيها. ويجب أن تختتم هذه العلاقة استقلالية موظفي المحاكم، على أن بالإمكان تدبير هذه العلاقة بما يخدم مصالح الجهة المعنية بالتنظيم وجهاز القضاء.

## مهمة الإنفاذ

١٠٤ - لقد سبق تناول التحدي الذي تطرحه إدارة عملية جمع الأدلة ومهام الادعاء المرتبطة بإنفاذ قانون المنافسة. ومن المهم كذلك النظر في نطاق المهارات الالزمة لإعمال نظام الإنفاذ بأكمله.

١٠٥ - وينبغي أن يعكس هيكل الهيئة التنظيمية وملائكتها الوظيفي تعقد المهام - ولا سيما في الأيام الأولى من سريان القانون الجديد. وسيكون هناك ضغط من أجل ملاحقة المتورطين في القضایا المعروضة على المحاكم لأن هذه هي الطريقة الوحيدة لتطویر القانون - فالسابق القضائية تساعد في تفسير القانون ولا يمكن أن تراكم إلا بعرض القضایا على المحاكم. الواقع أن هذا الوضع يتطلب وقتاً طويلاً من الجهة المعنية بتنظيم المنافسة قد يستغرق سنوات عديدة. ولا يمكن تعليق العمل بجميع أدوات الإنفاذ في انتظار أن تفسر المحاكم القانون وتطوره. وسيكون على الإدارة (سواء أكانت تابعة لوزارة العدل أم مستقلة) أن تضع سياسة للإنفاذ تساعد القطاع التجاري الأوسع على فهم مهام هذه الجهة المعنية بالتنظيم.

١٠٦ - وترتبط الحاجة إلى القدرات الالزمة لتحليل الأسواق بمهمة الإنفاذ غير أنها ليست جزءاً منها - فمن الواضح أن هناك حاجة إلى فهم مختلف الأسواق وإمكانية حدوث سلوك مخل بالمنافسة يؤثر في تجربة المستهلك تأثيراً سلبياً. ولا تستند المهارات للاضطلاع بهذا العمل بالضرورة إلى المهارات نفسها الالزمة للموظفين الذين يتمحور عملهم حول جمع الأدلة والاضطلاع بمهمة الادعاء.

١٠٧ - وبعد مجموعة من الأنشطة التدريبية على إعداد الدراسات القطاعية وتحليلات الأسواق، يعكف مكتب المنافسة حالياً على إعداد دراسات وتحقيقات في قطاعات النقل والطاقة والاتصالات السلكية واللاسلكية.

**التصوّيـة:** ينبغي أن يواصل مكتب المنافسة العمل الذي بدأه فعلاً لضمان بناء القدرات على جميع المستويات لتطبيق قانون فعال في مجال المنافسة. وينبغي إيلاء الاعتبار للتعهد المتواصل داخل رابطة أمم جنوب شرق آسيا وفي المجتمع الدولي عموماً بالمساعدة في تطوير المهارات ووضع السياسات في هذا المجال الحاسم الأهمية. وينبغي إيلاء الاهتمام منذ البداية لنهج تستفيد من وسائل الإعلام الاجتماعية وأحدث التكنولوجيات.

### التوعية العامة – نظام لمعالجة الشكاوى

١٠٨ - اعترف مكتب المنافسة في خطة عمله الاستراتيجية بالحاجة إلى إجراء لمعالجة الشكاوى. وهذا الإجراء أهم من مجرد عملية داخلية متينة تتيح إدارة القضايا وحفظ سجلاتها. وينبغي أن تكون هذه العملية الداخلية ركيزة أساسية تُبني عليها ثقة الجمهور.

**التصوّيـة:** ينبغي أن يعمل مكتب المنافسة على وضع نظام لمعالجة الشكاوى ونظام للإبلاغ يسهمان في بناء ثقة الجمهور.

### موجز التوصيات

١٠٩ - إن جمع التوصيات وتصنيفها في توصيات للمشرعين وأخرى للحكومة و/أو لموظفي الوكالة المعنية يساعد على إيلائها الاعتبار الواجب.

### توصيات للمشرعين

ينبغي وضع مشروع قانون شامل للمنافسة ينطبق على جميع القطاعات الاقتصادية وسُئلَ عن طريق العملية البرلمانية في أقرب فرصة ممكنة.

ينبغي أن يضم كل قانون جديد باعتباره قانوناً يسري على "الاقتصاد ككل" ويتضمن إعفاءات محدودة للغاية ما لم يتضمن القانون أحکاماً بشأن اختبار استيفاء المصلحة العامة.

ينبغي أن ينشأ أي نموذج تنظيمي جديد على نحو يراعي ما يدعو إليه قانون الأونكتاد النموذجي بشأن المنافسة من الاستقلال عن التدخل السياسي، وعلى نحو يراه المجتمع عموماً مستقلاًًاً استقلالاًً فعلياًًاً عن النظام السياسي.

يجب أن يعترف كل من السلطة التشريعية وموظفي أي هيئة تعنى بالمنافسة في المستقبل بالاستخدام الفعال لمجموعة خيارات الإنفاذ برمتها. وتحدي عبء الإثبات الجنائي في القضايا المتعلقة بالاتفاقات المخلة بالمنافسة وطول المدة الزمنية اللازمة لمعالجة تلك القضايا يستلزمان النظر في جميع الخيارات المتاحة لتسريع الامتنال.

ينبغي أن يتضمن أي قانون بشأن المنافسة حكماً يكفل، كلما كان المحالف شركة أو شراكة أو رابطة أو كياناً آخر، أن تكون المسؤوليات المالية مشتركة ومتعددة وتستهدف المديرين والموظفين التنفيذيين والشركاء العامين وغيرهم.

لكي يكون أي نظام جديد فعالاً بحق، يجب أن يتضمن أحکاماً تتعلق بسياسات التساهل، وحماية المبلغين عن المخالفات، وتحريم محاولة الشروع في سلوك مخل بالمنافسة. وينبغي إيلاء الاعتبار لمفهوم التساهل وألا يقتصر الأمر على الحصانة.

### **توصيات للحكومة**

ينبغي توفير التمويل الكافي لكل نموذج تنظيمي جديد كي يتيح آليات الإنفاذ التقليدية بالإضافة إلى التنفيذ والدعوة ودعم قطاع الأعمال. وينبغي تفادي فكرة الوكالة التي تقول نفسها بالاحتفاظ بالأموال المتأتية من الجزاءات أو من الغرامات بسبب ما يترتب عليها من حواجز تؤدي إلى نتائج عكسية.

ينبغي أن تراعى أيضاً في كل ميزانية مقترحة لتمويل وكالة المنافسة الآثار المترتبة في تمويل مكتب التحقيقات الوطني ودائرة الادعاء الوطنية.

### **توصيات لموظفي الوكالة المعنية**

يجب أن يعترف كل من السلطة التشريعية وموظفي أي هيئة تعنى بالمنافسة في المستقبل بالاستخدام الفعال لمجموعة خيارات الإنفاذ برمتها. وتحدي عباء الإثبات الجنائي في القضايا المتعلقة بالاتفاقات المخلة بالمنافسة وطول المدة الزمنية اللازمة لمعالجتها تلك القضايا يستلزمان النظر في جميع الخيارات المتاحة لتسريع الامتثال. (ترتِد أيضًا في التوصيات الموجهة للمشرعين).

ينبغي وضع مبادئ توجيهية واضحة تبين إجراءات اتخاذ القرارات وجمع الأدلة وعقد جلسات الاستماع وحقوق الطعن من أجل تطبيق أي نظام جزاءات يُدرج في أي قانون جديد بشأن المنافسة.

ينبغي أن يقيم مكتب المنافسة علاقة مع جهاز القضاء لضمان حسن اطلاع المحاكم على أي قانون جديد، وكذلك على الطلبات التي ستوجه إليها عندما تُعرض القضايا للبت فيها. ويجب أن تحترم هذه العلاقة بالطبع استقلالية موظفي المحاكم، على أن بالإمكان تدبير هذه العلاقة بما يخدم مصالح الجهة المعنية بالتنظيم وجهاز القضاء.

ينبغي أن يواصل مكتب المنافسة العمل الذي بدأه فعلاً لضمان بناء القدرات على جميع المستويات لتطبيق قانون فعال في مجال المنافسة. وينبغي إيلاء الاعتبار للتعهد المتواصل داخل رابطة الأمم جنوب شرق آسيا وفي المجتمع الدولي عموماً بالمساعدة في تطوير المهارات ووضع السياسات في هذا المجال الحاسم الأهمية. وينبغي إيلاء الاهتمام منذ البداية لنهج تستفيد من وسائل الإعلام الاجتماعية وأحدث التكنولوجيات.

ينبغي أن يعمل مكتب المنافسة على وضع نظام لمعالجة الشكاوى ونظام للإبلاغ يسهمان في بناء ثقة الجمهور.